THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 40 WEDNESDAY, MAY 24, 1961 TORONTO, ONTARIO

Japan China Relations

By WILLIAM GASSON

TOKYO.—Increasing pressure is being put on the Japanese government to announce a firm policy towards mainland China.

Japanese business circles want to trade with China.

The "intellectual" element want cultural ties with China.

Many Japanese conservatives believe that they should take the initiative before the opposition Socialists take it from them and make political gains out of it.

Japan's close relations with the United States have been an immediate obstacle to government action. Now, more and more Japanese reports have appeared suggesting that Washington would not mind if Japan made some move towards better relations with Peking.

WORRY OVER VOTE

Japan's big worry is how to vote when the question of China's membership of the United Nations comes before the UN General Assemly again. They have to decide whether to wait for the U.S. lead once more, and risk losing the diplomatic and domestic initiative.

Members of a foreign policy committee of the ruling Liberal-Democratic party have suggested that Japan should act independently of the U.S. in the next vote. They argue that the new Japanese approach should be to submit some kind of compromise plan, or to abstain from voting.

Committee members also suggested a government representative be sent to Peking to test China's latest reactions.

In Peking, the Chinese continue to state three principles which Japan must observe before China would consider opening diplomatic relations. They are:

1. That the Japanese government should not adopt a hostile policy towards China.

2. That it should not take part in an "intrigue" to create two Chinas.

3. That it should not interfere in efforts aimed at restoring normal relations.

ATTACK U.S. TREATY

The Chinese argue that it is an "hostile" act for Japan to maintain its treaty with the United States. Support for the Formosa government means that Japan is supporting the "two-China intrigue."

On the Japanese side, Zentaro Kosaka, the foreign minister, has put forward three conditions which China should observe before the Japanese government feels that diplomatic relations can be established. These are:

1. Non-interference in the domestic affairs of either country.
2. Mutual respect for each country's position.
3. Promotion of trade to the benefit of both countries.

"KING" COLE VISITS JAPAN ORPHANAGE

TOKYO.—Nat "King" Cole, who flew into Tokyo last week held a press conference at the New Latin Quarters nite club but first he stopped off at a Japanese orphanage where he spent several hours passing out baseball and basketball sets to the children.

"My wife and I are very fond of children," Cole said, "besides having three of my own I'm a sponsor of an orphanage in West Germany."

The 44-year-old popular American singer is in Japan for a concert series touring Tokyo, Ozaka, Kokura and Nagoya.

Famed for singing romantic ballads, the jazz pianist-turned-singer said he has prepared two Japanese songs for his performances here.

A rabid baseball fan, Cole said he wanted to take in some Japanese pro games while in Tokyo.

He is performing with his trio and will appear in nite spots in Tokyo.

U.S. V.P. JOHNSON PRAISES NISEI GI'S

HONOLULU. — United States Vice President Lyndon Johnson praised the 100th Infantry Battalion and the 442 Regimental Combat group here on a stopover on his globe-girding fact-finding tour recently. The remarks were made at a press conference at the Royal Hawaiian Hotel.

He said the 442 men saved "at the risk of their lives, the Texas "Lost Battalion" in the Battle of the Vosges Mountains in France in World War II. The episode was dramatically depicted in the movie, "Go For Broke."

He said that the Nisei GIs who saved the Texas outfit have been honored as "honorary Texans."

In a pre-departure statement the next day, he also lauded the valor of the Nisei GIs.

COOK BOOK HERE!

FLASH. Another order of the tremendously popular "TYPICAL JAPANESE COOKING" book has just arrived in the office of The New Canadian. The price for this 146 page book is only $6.00 and contains over 100 recipes of colorful Japanese dishes. No C.O.D. orders; send cheques or money order.

As in other orders—first come, first serve!

Japan-Canada Trade Relations. . . .

New Export Quotas To Canada

OTTAWA.—Canada and Japan have apparently broken the log-jam which for months has bedevilled their trading relations.

Japan has agreed to a number of new and revised quotas on its exports to Canada.

The weeks leading to agreement saw a number of veiled criticisms from government people on both sides and a hot debate in Canadian industry over the benefits and disadvantages of Japan-Canada trade.

Japan now has placed "voluntary" quotas on its hotly debated exports of transistor radios, radio and television tubes to Canada.

Japan also put tighter quotas on textile products. Stainless steel flatware, first placed under voluntary export control in 1959, will have the quota reduced greatly this year.

Transistor radios and tubes come under the quota for the first time. The limit for transistor radios this year is 395,000 sets. That for tubes is 2,500,000.

(Japan last year exported to Canada 3,948,006 tubes and 531,022 radios.)

Vinyl raincoats also come under quota for the first time. Allowed this year: 520,000 coats.

Hon. Donald Fleming, finance minister, told the Commons that in his opinion "this policy of (Japanese) self-restraint should pave the way for further expansion of two-way trade on an orderly basis to the mutual benefit of both countries."

Mr. Fleming said all textiles under quota last year will remain controlled.

The new agreement also provides for specific quotas on waterproof footwear and canvas footwear.

They are 1,900,000 pairs of waterproof footwear and 2,560,000 pairs of canvas footwear.

But the agreement left some question on waterproof and canvas footwear.

Imports of these products from Hong Kong have been heavy. Canada earlier this year tried without success to get agreement with Hong Kong on export controls similar to those arranged with Japan.

Japan said it "attaches the utmost importance" to avoiding a situation where third countries can expand shipments to Canada of products quoted by Japan. It wants to be sure that it isn't forced out of the Canadian market to the benefit of some other foreign supplier.—

5 DRAMA AWARDS FOR DRAO'S RASHO-MON

MONTREAL.—The Drao Player with their artistic performance of the Japanese inspired play, Rasho-Mon won five awards at the Dominion Drama Festival on May 21, 1961. Among them the festivals highest award, the Dominion Drama Festival Trophy and the accompanying cheque for $1,000.00 presented by the Canadian Association of Broadcasters, the festivals sponsor.

Other accolades won by the group are: Best Supporting Actor—Gary Files; Best Actor of the Festival—Michael Zennon; Best Visual Presentation (Martha Allan Trophy)—Russ Waller; and the best director (Louis Jouvet trophy) — Japan-born, John Holmes.

This is the play that was presented for the benefit of the Japanese Canadians in Toronto earlier this year and from which all the proceeds ($400.00) was generously donated to the Japanese Canadian Centre Fund.

$750. For Painting

OTTAWA.—The National Art Gallery has bought a painting—price tag $750.00—from Toronto Nisei artist, Kazuo Nakamura. The 37" x 48" oil painting is entitled, "August, Morning Reflection".

This painting, along with an abstract of his, is currently showing in the 4th Biennial of Canadian Art show at the National Gallery in Ottawa which began on May 19th. Another Toronto artist, Miss Marjorie Pigott—well-known teacher to many Toronto Issei and Nisei students—has her work represented in the show.

Woman Diplomat Inspects Wheat Elevator

WINNIPEG, Man. — Japan's only woman diplomat visited a country elevator on her way back to her native land to see at first hand, facilities used in handling wheat.

Miss Hiriam Mano, who has just completed eight months of service as diplomatic attache in the Japanese embassy in Ottawa, was taken to the Selkirk elevator by MPE secretary, Lloyd Henwood.

Japan now ranks as the second largest market for Canadian wheat.

"We import a lot of Canadian wheat," said Miss Mano, "and I am interested in seeing at first hand how wheat is handled in this country."

She was taken on a tour of the elevator by Dave Miller, Manitoba Pool agent at Selkirk.

She showed keen interest in the mechanics of the various operations of the elevator.

Prior to her service in the Japanese embassy in Ottawa, Miss Mano studied law and diplomacy at a Boston college.

DANNY KAYE TO JAPAN FOR U.N.

DANNY KAYE, POPULAR MOVIE AND STAGE COMEDIAN, is shown at San Francisco International Airport (on May 14) prior to his departure for Tokyo via Japan Air Lines' Jet Courier. In Tokyo Mr. Kaye will promote the activities of the United Nations International Children's Emergency Fund (UNICEF).

(Japan Air Lines Photo

Impressions Of Japan

Biggest Fish Market In Asia

At 4 a.m.—by flashlight—activity beings at Japan's Uogashi, the largest fish market in Asia.

And before many hours pass 1,600 tons of fish worth $417,000 will be bought and sold—and perhaps bought and sold again—with Tokyo's nine million people the eventual consumers.

The Uogashi (fish market) is teeming and colorful and remarkably clean and free of aroma as a result of frequent wash downs. Its history dates back to 1590.

At that time, if legends are to be credited, Ieyasu Tokugawa established his feudal headquarters in Tokyo with explicit instructions that head fisherman Mogoemon Mori and 30 others were to supply daily fare for his piscatorial palate. From then on, the Uogashi enjoyed prosperity in the heart of Tokyo until it was destroyed in the Kanto earthquake of 1923. Oh, being re-built at its present site, prosperity continued without losing the Uogashi tradition.

At the crack of dawn, 1,600 licensed brokers and 25,000 retail fishmongers throng the market with the public auction beginning at 5:50 a.m. During this wild demonstration, brokers surround wholesalers here and there, going through the bidding procedure with shouts and hand signs. The fish are then carried to shops in the market to be sold to sluggards who were just too lazy to get out of bed.

In any average day, 4,500 tons of water douse the fish and 250 to 400 tons of ice keep them chilled. Prices are paramount with the result that 113,000 telephone calls leave the market to inform the "outer world" about transactions. And the market is almost a town—with restaurants, grocery stores, barbershops, union offices. All it lacks is an undertaking establishment and a theatre.

It's a daily drama—always different, always the same—but at 1 p.m., quite suddenly, the buyers disappear and the market becomes silent. It remains that way until late at night when freight cars arrive loaded with sardine, tuna, cuttle fish, bonito and other numerous varieties. And at 4 a.m. —by flashlight—the curtain rises again.

"JAPAN TODAY" ARTICLES OBTAINABLE

TORONTO. — An outstanding series of articles on "Japan Today" was recently published by the eight Southam newspapers of Canada following the month-long tour of Southam News Services correspondent Christopher Young to six of the major cities of Japan.

A booklet containing reprints of the articles may be obtained free by writing Japan Trade Centre, 83 Yonge St., Toronto 1, as long as the supply lasts.

日本みたまま

北川傳一郎

まず第一に、日本で誇るべきもの――。東京、大阪などの驛前通りのビルデングは見上げる高層と、それに人の多いこと。大阪城、名古屋城はコンクリートを使い、その費用幾億圓。入場料をとって數年すれば元金が戻るということだ。姫路、熊本そして彦根城もみたが、なかなか立派なもので、郷里のほこりだろう。

東京タワーの高さ三三三メートル、大阪、名古屋の夜も同じだが、ライトがいっぱいで不夜城の感。デパートには豊富に商品が展示されており『日本は貧乏国』なんてのは眞赤なウソ。また建築方面もすばらしい勢い。列車中で同席した一紳士が語ったところでは『日本は戦いに敗れたが、こんどの経済戦には世界を相手にしても平氣だ』となかなか鼻息が荒い。失業者なんてさっぱり見受けなかったのは表通りを歩いたせいばかりでもなさそうだ。

悲しいと思ったことも見た。――田舎のお寺は戦災をうけたまま、今日になっても復興どころか、そのままというのは哀れである。神社佛閣はさびれ、住職や神主さんは貧乏なので、役場の書記、學校教師のアルバイト。お坊さんは非式以外に用はなく、おさいせんやお布施もさっぱりというから金に困っている。こんなところは『心の貧乏』で悲しいことだ。

看護婦さんのストライキがやっと終ったかと思うとこんどはドクターたちが罷業で休診。公園に行ってみるとそこらいっぱいチリ紙がちらばっている。公衆道德に欠けていることを物語ることも悲しい一事だ。新聞には毎日のように人殺し泥棒、自動車の轢き逃げの記事でいっぱい。

百聞は一見に如かずというが、まあ元氣なうちに一度母國を訪れ得たことを神佛に感謝しながら、こちこち百姓の仕事に精出そうと思っている。

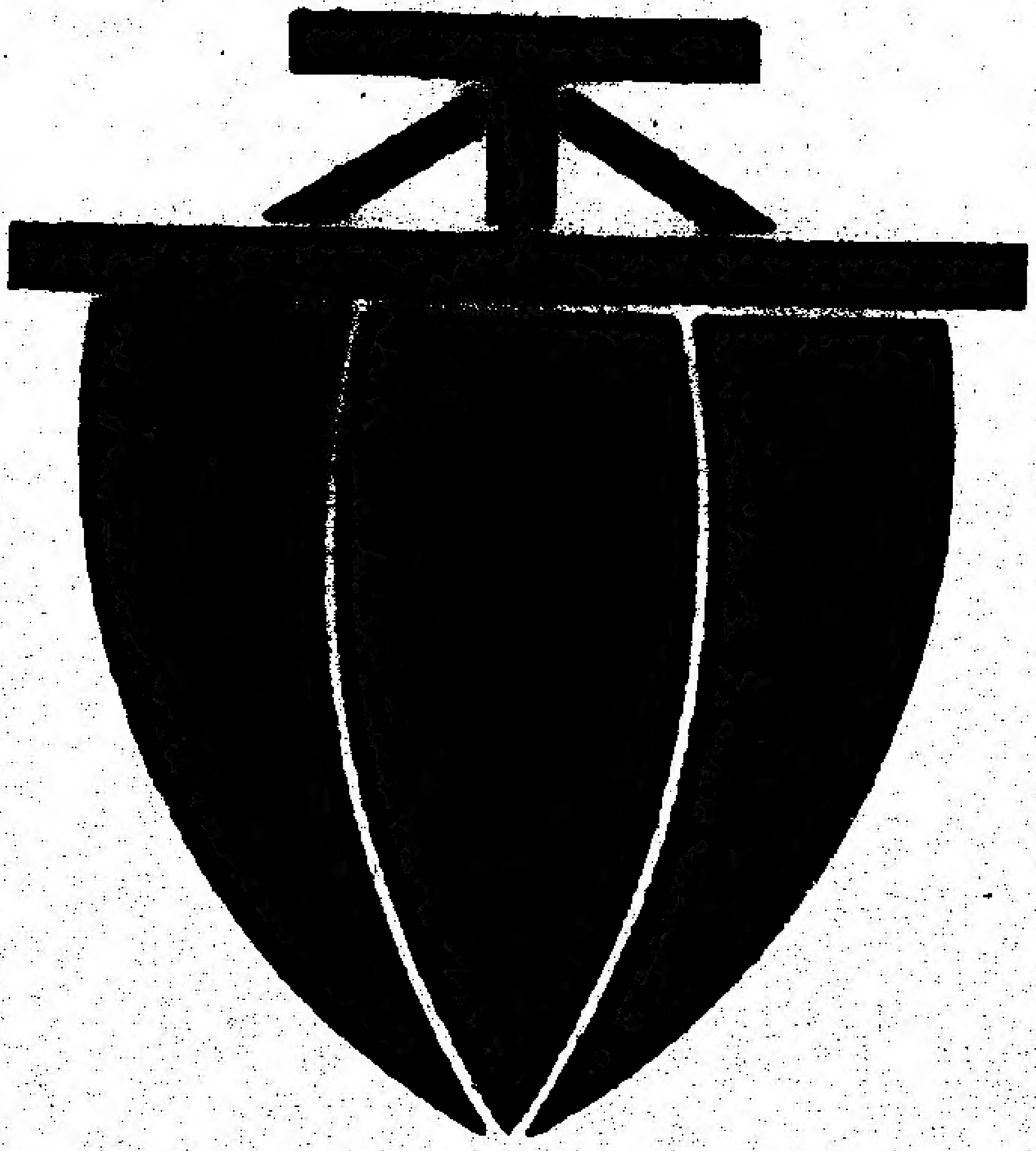
求 シングル針ミシン使う女性。フル又はパートタイム。電話イーエム八―一三一七。

二世婦人への好適な贈物――
英文書入り日本料理書
送料とも一部六弗――御入金次第送本致します
ニューカナデアン

印刷物一切
――迅速・鮮明――
ニューカナデアン
トロント市西クイン街四七九

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理
増原章康
電話＝チーアール 六―二一一一
（自宅）チーアール 九―一七〇〇



二百九十五弗という安い料金で日本への海のベケイションを心ゆくまで樂しむことができます。此の安い船賃にはお客様が海上生活で欲する全部が含まれています。船内は完全エヤーコンディション付き、食事は日米両國のおいしい料理で、おなじみ船員のサービス等、加えてパーティ種々のゲーム映画等お客様をよろこばせる色々な娯楽を完備しています。手荷物は三五〇斤まで無料

SS PRESIDENT WILSON

SAILING TO YOKOHAMA JUNE 7
(From Los Angeles ...)

日本への樂しい船のベケイションはいつも変らぬ「親切」をモットーとするプレジデント汽船で……
横浜まで片道エコノミー級二九五ドル
四人から八人までの船室 一等五三〇ドルより
エコノミー級の往復船賃一割下がり
エコノミー・ドーミトリー級 五三一ドルより
四人から八人までの船室六四八ドルより

AMERICAN PRESIDENT LINES

OTHER SAILINGS FROM SAN FRANCISCO TO YOKOHAMA:
SS PRESIDENT CLEVELAND JUNE 28
(From Los Angeles June 30)
SS PRESIDENT WILSON JULY 24
SS PRESIDENT CLEVELAND AUG. 14

AMERICAN PRESIDENT LINES • 301 CALIFORNIA STREET • SAN FRANCISCO 4, CALIFORNIA • YUKON 6-6060

29 Broadway, New York 6,—DIgby 4-3260

花
HO. 6-2041
HO. 4-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シャロン花屋
(イーノー…)
942 Pape Ave.

すぐれた色・味・香の
ヤマサ醬油を御愛用下さい

YAMASA (SHOYU)

御愛用に預っておりますヤマサ醬油罐入は此度右の圖の如く輸出用に特製されました。
日本品各種直輸入
マギル貿易商會
日本人係 尾崎直幸

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W, Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

御來店者には―
△サベチー米百斤を十六弗五十仙を十六弗の特價で提供いたします。
△養米は特價一百斤十五弗でお買い受けします。
肉、魚、和洋食料品一切
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六―五五八九 イーエム六―五七一一

日本種物新入荷
◎宮重大根 ◎時無し大根 ◎練馬大根 ◎結球白菜 ◎ゴボウ ◎キュウリ ◎カラシナ ◎ネギ ◎サヤマメ
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング、
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 6-8973
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

寒い朝

石坂洋次郎

6

『まあ、ひどい。ひとの名前を犬につけて……。貴方それで、頭をポカポカなぐつたり、踏んづけたりしてたんでしょう。ひどいわ！』

『そうでもないよ。それあしつけが大切だから、叱つたりもしたけど、ずいぶん可愛がつて、父に内證で、抱いて寝てやつたことだつてあるんだぜ。ほんとだよ』

『犬を抱いて寝るの。どうかと思うわ。……あつ、この犬だめよ。別なのととり代えてもらうわ。「とみイ」つて名前で呼んだのは、この父メスだからでしょう。うちは、ママも内藤子の樋川さんもばあやも、全部女ばかりだから、もうこの上メスはいらないのよ。家中女くさくて頭が痛くなるわ。オスの仔犬ととり代えてちようだいよ……』

『ちがうよ。僕、便利だから「とみイ」つて呼んだけど此奴はオスだよ。ほら、見ろよ……』

重夫は、仔犬をひろい上げて、お腹のあたりを、とみ子の前にさらして見せた

『そうね、なんか小つちやいものがくつついてるわ。……オスだわね。ママ、この犬、もらつていいでしう……』

ジュースやトーストや、仕度ができしだい、重夫の前に運んでやつて來た眞知子は、内心ハラハラしながら、二人の會話を聞いていた。が、云い方ではずいぶん下品になる筈のことが、カラッとした氣分でやりとりされてることが感じられて、自分までがほのぼのとした明るい氣持にさせられた。

『いいわ。貴方が好きだつたら飼うことにしましょうよ。ほんとに可愛い仔犬ね……三輪さん、有難う。みんなで大切に育てますからね。ときどき見に來て下さいよ』

『これできまつたわ……』

と、とみ子は、いたずらつぽい目つきで、重夫の方を眺めて、

『さつそく名前をつけなけあならないんだけど、なんとしようかな。面倒がないように「シゲオ」つてつけようかな……』

『よせやい！』

『いいじやないの。その代り、ときどき抱いて可愛がつて上げるわよ』

『とみ子。失禮ですよ』

重夫の分の仕度も出來て眞知子ととみ子は、中休みしていた食事を、三人で一所にはじめ出した。

テーブルの下では、仔犬がクンクン鼻を鳴らしながら、とみ子が床に投げてやるパン屑を拾いあさつていた。

必聴！

今週の日曜放送

淵田美津雄元大佐

『惜しみをくだく神の愛』

CHWO-1250 KCS

五月二十八日午前八時

門長作氏燒死

【ニューデンバー發】過日ツレール病院で大腿部に二回目の手術を受け經過良好で退院歸宅した門長作氏は翌朝午前四時ストーヴを焚きつけた時失火して住居を全燒、自分も猛火と煙のために不慮の死をとげた。告別式は清野導士司式で行なわれたが、故郷には夫人と三人の息子がある。

結婚御挨拶

柴田 健夫

西村 つる

右兩名儀豫て婚約中の處去る四月八日ヴアーノン合同教會に於てダゾソン牧師、大内エドワード司式の下に結婚式を擧げ、引續きロータス・ガーデンにて披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず多數御臨席の榮を賜りまして其の上御丁重なる祝辭、祝電並に祝品の厚儀を頂き誠に有難く厚く御禮申上げます。何卒今後共若き兩人に對し宜しく御交誼と御指導を賜り度く御禮旁々御願い申上げます。

ヴアーノン 父 柴田 爲七
母 まき
在日本 父 西村長次郎
母 はつ
ケローナ 親代り 横田甚市郎
富江

Watson's

スポーツ的な男子とボーイ用のショーツ

ワタソンのスポーツ的なパウチと三條丈えのエラステツキ入り下着は心地よくはけてしかも永持ちがしセンタクも容易でイロンは不用

372

15-W-O

モグサ 最良品、一弗 二弗、三弗。 ニューカナデアン 梅月

セブンスデー アドベンチスト教會
カレッジ街五三二
電話ピーエー一五一〇六二六
五月廿七日(土)午後二時半
『アカンの罪』(その二) 説教 麻生牧師
◎聖書研究會 土曜夜七時半、詩會ホール（スパダイナ街四一五）で
『默示錄の啓示』
五月廿八日(日)午前八時 "歡びのおとずれ" 放送
CHWO (1250 Kilocycles) P.O. Box 190, Toronto, Ont.
淵田美津夫元大佐
『惜しみをくだく神の愛』

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般のお方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Sammon Avenue

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八一四八四七
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ
お世話樣の時には電話で御注文あればお送り致します。(配達無料)
モ市ローイ街七〇－七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)
ウエルドマン魚店
電話 ピーエル四四八三

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service.
Bus. Phone OX. 9-5941
TL. 9-5095, EL. 7-1100

新しい
○ピーシー産ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
Box 57, Slocan City, B.C.

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
上高原敬次

○土地 家屋 賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
リール・エステイト
ロング・カミ
晩市東ペンダー街一七九
電話エムユー一二一四六四一
(自宅)アルパイン五一二三〇二及五一一七四三

〜魚〜
日本人向魚一切
御値段で小賣
△ハリバット・ペレー一斤二〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本産小タコ一斤四五仙
ト市カレジ街五八五
グルプステイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-0986

新世界旅館
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 2-0207
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚披露宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行で御送金して下さい。
インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジェ・ワーカー

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四一二七四七
自宅 アルパイン五一九八六一

志風治療所
●[illegible]●[illegible]●[illegible]病●神経質●神経痛●婦人病●小児麻痺●脊髄症
其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五
志風謙治
215 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Phone MU. [illegible]

NIKKA-NET HIRATA-MADE
一九六一年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット—平田メイドを是非本店へ
日加貿易社
（漁網直輸入）
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 6-7622

創立十五年を迎え

ト市日系合同教會の感謝行事

△トロント日系合同教會が一九四六年五月、國際教會日系人部として少數の信者をもつてスタートしてから今年は十五年目にあたり、同教會ではそれを記念する感謝行事を次の如く行なうことになつた。

●記念晩餐會 六月三日(土)午後五時から交友センターで開く。主賓として多年日系人傳道につくしたバード女史(目下ニューブランズウイック州ノレッドリツクトンに引退中)を招くほか、關係深い白人三十余名、教會員で入信五十年以上の人たちを表彰する。

●記念感謝家族禮拝 六月四日(日)行なう。十一日は聖餐式、十八日には歸天者記念禮拝を予定している。

廿九日八時

會舘の總會

ト市日系會舘の定期總會は來る二十九日(月)午後八時から佛教會で開催、會計その他報告のほか新理事選擧を行なう前に、現理事會留任に關する投票が行なわれる。留任の件は今春の特別大會で出席者からの提案を可決したもので、會則の適用を一時保留し、現理事會の任期を一年延長、留任とする点について總會の承認を求めるものである。

土曜にバザー

既報、ト市日系會舘資金募集のバザーは來る土曜午後二時から七時まで東ブロア街二二七(ブロアとチヨーチで市電下車)で行なわれる。食堂、賣店をひらき、余興として舞踊、生花その他ゲームがあるので多數の來場が希望されている。

「羅生門」授賞

【モントリオール發】ドミニオン演劇祭にオ州代表として選ばれたドラオ・プレイヤー團の「羅生門」(監督ジヨン・ホーミス)は他州のトップ芝居と演技をきそつた結果、授賞五つで最高点をとり、賞金一千弗をうけた。同團は來年はカナダの芝居を上演する予定。

中村畫家の油繪買う

國立美術舘が優秀作品として

△二世畫家としてその存在を認められているトロントの中村和雄氏は目下オタワの國立美術館で開かれている『カナダ人美術作品展』に二作品を展覧、二つとも入選したが、油繪『八月、朝の光り』と題するサイズ三七×四八インチの作品は美術館が七月五十弗で買い上げた。他の作品はアブストラクト。

△全加から應募した作品は二千余点、嚴選ののち最優秀作だけを今回展示しているもので、中村畫家のは二作品とも入り、買い上げられた數はわずか二十畫家だけの作品で、このうちに中村氏のが加わっているわけ

移民大臣演説

ドイツ系團体で

フエアクロー移民大臣はト市内ドイツ系實業家協會の招きに應じ、來る廿九日夜ハーモニー・クラブで『移民の經濟』と題し演説するなお同夜フエアクロー大臣歡迎晩餐會があり、本社も招かれ代表が出席する筈。

七人に表彰狀

大八木さんが

【枚方發】菊人形で知られたひらかたパークのクラブ・ハウスで、このほど訪日したト市日系ガーデン・クラブ副會長大八木忠吉さん(七〇)が、日本菊花藝術協會(會員約五百名)の會員七人に表彰狀とトロフイを手渡した。昨年十一月トロント市で、ガーデン・クラブ主催の菊花展が開かれた際日本菊花藝術協會から六十本を出品、うち七人が入賞したもの。

各部門と擔當者設く

モ市日本人クラブ役員會で

【モントリオール發】當市日本人クラブではこのほど日加會舘で第一回役員會を開催、クラブ長挨拶に次いで會務、會計報告があつた後次の事項について協議、全面的に承認をうけた。

一、新任總領事夫妻と舘員(總領事館)歡迎會。

一、文化、社交、娯樂の各部門設置。

一、各部門の擔當責任者すいせん。

一、敬老會開催。

なお各部責任者を次のようにすいせん、承諾を得た。

△文化 今井昭三、速水學登、小林△社交 森下博、甲山い、相星正△娯樂 速水榮美子、甲山房堀部ルース、小早川久江本間應、坂本實、石井孝一、楠側丑吉、山本榮。(なお評議員だつた植田文治郎氏の死去に對し一同哀悼の意を表した)

ペン友を求む

カナダの日系少年少女と手紙交換をしたいと次の日本の少年少女から本社に依頼があつた。

▲佐藤信子 東京都墨東區茅町二ノ三、ホッケークラブ内

▲高橋房子 東京都杉並區馬橋三ノ二九一、足立方

▲永井茂 名古屋市熱田區田中町一〇二

▲北川綾子 千葉縣市原郡市原町地先、白石基礎工事會社三井造船工事事務所

▲金澤満子 東京都墨東區茅町二ノ三、ホッケー・クラブ内

▲森山喜久代 横濱市中區相生町五丁目、熊本屋内

▲岡山卓彌 島根縣松江郵便局區内(スタンプ交換)

五百弗を寄付

テーパー便り

【テーパー發】今春、テーパー佛教婦人會主催のチヤーメン・バザーから得た純益五百弗は當地ライオンズ・クラブの計劃(水泳プール)に寄付、大いに喜ばれており、テレビでも發表された。なお去る十四日の母の日には父の日をかねて佛教日校生が父母を招いて感謝禮拝を行なつた。

青柳會の野遊

トロント青柳會恒例のピクニックは六月二十五日(日)正午から市内キユー・ビーチで擧行と決定。各種ゲームや競技を用意している。

ト佛教會降誕會

トロント佛教會では來る二十八日午前十一時と午後二時半、降誕會をつとめる。講師としてハミルトン佛教會の山田徹念師が初の説教を行なう。日中法要後ホールで歡迎茶話會が行なわれる。

モ市佛教會

來る六月三日恒例のバザーが新會堂(五二五〇セントアーペン街)で催される。日本食堂、スナック・バー、雜貨類、手藝品、各種ゲーム等用意している。

バザー御案内

ト市日系會舘資金募集の大バザーは愈々今週末になりました本年は前年に比し出品物も多く御來會の皆様に御滿足を與えることが出來ると思つています。何卒御友達御誘いの上御來場下さいます樣切望いたします。

△期日 五月廿七日(土)午後二時より七時まで

△場所 東ブロア街二二七番モリス・コーディー・ホール(ブロアとチヨーチで市電下車)

△食堂 定食、テンプラ、おすしなど

△食物賣店 色々珍しい品が澤山陳列されています

△舞踊 午後三時半と五時半

△生花

△其の他子供の喜ぶゲームも用意してあります。

ト市日系人會舘 建設委員會

病氣見舞御禮

去る三月二十三日以來五十五日間マウント・サイナイ病院に入院加療中は、多くの皆様が度々御見舞下さいました上に花や御芳志を賜り御力づけに預りまして誠に有難うございました。御陰様で五月十六日退院を許され目下邊見ジヤック夫妻宅にて靜養致して居ります退院の御知らせを兼ね紙上を借りて取敢ず皆様の御芳情に深謝申上げます。

トロント市 岡崎清助

宗祖親鸞聖人ごうたんえ

五月二十八日午後二時半

講師 ハミルトン 山田徹念師

トロント佛教會

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

⊠結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。

⊠百人以下のパーテーには特別室を設けています。

⊠持運び注文は十二時から午前三時まで。

—日系各位の御引立を御願申上ます—

(ゴールデン・ドラゴン)

金龍酒家

トロント市 西ダンダス街一三一エー

電話 イーエム 八ー二三七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE

131-A Dundas St. West, Toronto

Phone EM. 8-2375 — UN. 1-3499

★新着品御案内★

ビールのおつまみに……

◉うに巻海苔(一包廿五仙)

新しく香り高い

◉ピーシー産海苔

美味しいと評判の……

◉江洲澤庵

ダンダスユニオン店

電 イーエム四ー七六九二

新 イーエム六ー三六六三

DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)

173 Dundas St. West, Toronto

△新着品御案内▽

●理研製造の無塩醤油(一瓶 一、三五)

心臓病、腎臓病や高血壓症等の人達に特に必要な調味料

●ジ氣健康バンド(腕バンド)

男子用=七、五〇 女子用=六、五〇

●其他=日本野菜種物各種=時無大根、宮重大根、練馬大根、結球白菜、シンゲタサヤエンドウ、日本青ネギ、日本ゴボー

—日本送金は古屋から—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.

381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.

PHONE: WA. [illegible]—WA. [illegible]

日本便り 農業改革案（五）

南北老人

反収十一石二斗

◇『今年も豊作』というのが六年も続いて、昨年の収穫八千百三十三万石、米作日本一には、昨年も反収七石を突破したというのがあった。——もう米は全国的にダブついて、相変らず麦飯を食っている家なんて農家でもだんだん少くなって行く有様だ。

◇この状態が続くなら、今後どんなことになるか。

（一）四、五年すると米の需額が減って来る。

（二）大麦、裸麦も八割方急減して、おもに家畜のエサになる

（三）小麦も一割減って外国からの輸入が激増する

というのが『権威ある筋』の推測だというんだが、そのうち米の需額の減少だけは果してドウか。——というのは東京大学の戸刈教授によると、術権によって、理論的に、一反歩十一石二斗まで増収の見込みがあるというからなのだ。

日本農業の所謂世界一

◇所で日本の農業の研究者は、それが世界一なんだと皮肉っている。曰く

（一）日本では農作物の延面積の九割五分以上は人間の食用作物を植えている。——これは世界に比類のないことだ。欧米では農地の半分ないし三分の二を家畜の飼料栽培に使う。

（二）日本では国民一人當りの耕地が僅かに一・七エーカー——これは少いことで正に世界一だ。日本を一とすれば、カナダが三七・九エーカー、アメリカ七・〇だ。

（三）耕地當りの農業の労働者数は日本二・五エーカー三・二八人で、これは世界一。——英国の二十七倍に當り、米國の實に八十倍だ。

その他何々、それ等は何れもが、日本農業の貧困の實相をイミじくも物語っているものに外ならない。——池田内閣は、これをどう編成替えしようというのであるか。（つづく）

如月クラブ文化部 春の句會作品

別れ路に佇つ一刻を遠蛙　玉水

揺られたる蚯蚓のがれんと縮みたり　たかね

衣更へ娘等青春の歩を合わす　綾子

薔薇の苗植合ひ隣話よく育つ　湖舟

春の宵説教の御座で眠氣差し　赤人

街路樹すでに夏めき友癒えず　みどり

春昼を濃し交たり片えくぼ　銀城

ビル街はいのちみつ地帯暮遅き　淡水

春の書斎前妝が身に受け余す　あかしや

母の日やアルバム開き掌を合す　陽山

弔ふや讀經の額初夏の汗　健寒

木々の芽がきれいな玉と光るなり　タエ

春寒み弔辞短かく式閉する　小松

芽木いろいろ電車の高窓よぎるなり　きよみ

夜試合に寒し球場客まばら　雉子郎

かげろへる石に觸れしが冷えゐたり　季夢

苦知らねば脚伸びやかし更衣　酔道

若草に憩ふ手四つ葉求めたり　登美

母 **信枝**儀永年病氣にて療養中でありましたが去る五月十一日午後三時突然卒倒し腹部に鋭い膨脹起りし爲に貧血症で昇天致しました事を御知らせ申上げます。追って十六日午後七時三十分晩香坡の第一合同教會に於てマクウイリアムス牧師司式にて告別式を執行、翌十七日ロストローン・ノース・バーナビー墓地に埋葬致しましたが其節は御多忙中にも拘らず多数御會葬下され且弔辭、弔電供花及び御花料を賜り有難く厚く御禮申上ます。一々参上御禮申上ぐべき處略儀乍ら紙上を借りて御禮申上ます。

喪主 脇田龍一郎
同 猛
同 明
義兄 中谷江須松
同 國枝
親族代表 中谷陸夫
友人代表 岩崎定夫

故 妻 **コノ**（五五）儀かねて自宅で病氣療養中の處病勢悪化しセント・マイコル病院に入院加療、藥石の効なく遂に五月十二日午後十一時半死去致しました事を生前厚知の皆々様に謹告申し上げます。追って通夜は日曜夜エリオット葬儀社で營み、告別式を十五日夜トロント佛教會で石浦開教使司式の下に執行の際は降雨に拘らず堂に満ちあふれる多数の御會葬を頂き且又過分の供花、香典、弔辭、弔電を賜り遺族一同感謝感激致しております。遺骸は十六日午前マウントプレザント墓地に埋葬致しました。故人生前中は多くの方々より御交誼を忝うしまた病氣療養中は度々御見舞やはげましの御言葉を頂きました事を併せ、一々参上御禮申上げるべきですが御芳名洩れもある事と存じますので略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申上ます

トロント

喪主 田中嚴造
娘 メイ子
甥 尾本太四郎
妻 八重
姪婿 藤田豊
妻 森枝
姪婿 島中孝行
妻 政枝
在日 實兄 西川市太郎
在日 義弟 田中駿造
代表 如月クラブ、壽會
ガーデン・グラブ
生長の家誌友會
佛教會、同婦人會
刺繍實習所生徒
親類代表 藤田又右工門
友人代表

人事消息

■出生

▲ハミルトンの桑原健生氏夫人（舊姓小柳）啓子さんは四月九日セント・ジョセフ病院で双生児を出産、兄をブライアン・デビッド、弟をケーグイン・ニイールと命名したが、母子とも健全。

▲トロントの梅月ビル氏夫人グロリアさんは四月十二日ウエルズレー病院で女児を出産、メイアン・キミ子と命名した。

■婚約

▲トロントの佐田輝夫氏夫妻長女ドクター佐田ミツ子さんと英国ハーミングハムのユーリス氏夫妻長男ジラルド・スチュアート氏はこのほど婚約、サスカツーンのノックス合同教會で六月二十四日午後二時半に結婚式をあげる。

■死亡

▲晩市の脇田信枝氏は五月十一日死去、十六日第一合同教會にてマククイリアムス牧師司式にて告別式執行十七日ノース・バーナビーの墓地に埋葬した。

家族及び友人訪問の計畫をいま立てて下さい

トウキョウ

カナダ太平洋のみが
豪華で最も早いジェット・プロップ機で太平洋を横断します
——ブリタニア・エンプレスで飛んで下さい——

最低料金で東京へ直行の唯一で早いサービス

夢に見るなつかしい古里……そして舊友を訪れることは無上のハラデーであります

七十年以上も東洋との連絡を持つ　おなじみのカナデアン・パシフイックで旅行計畫を持つて下さい。機内では日本語を話す日系女性が滿全のサービスをいたします。料金は一割現金拂い　殘餘は二年間掛け拂いの便利な方法をご利用下さい。

東京までの料金
トロントから $504
バンクーバーから $405
モントリオールから $514.20

●エコノミー片道を希望なら料金掛け拂いで。

旅行案内社と相談するか　或は直接　カナダ太平洋航空會社へご照會下さい

カナダ太平洋航空のみが五大陸をつないでいます

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（拂）一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本側の譲歩で對加輸出量決る
カナダの經濟事情を考慮して

【オタワ發】昨年末以來カナダと日本間に交渉が續けられ、難航をみせていた『日本品の對カナダ輸出品數量の制限』は先週末やつとカナダ側の要求に日本側が大譲歩して妥結をみたことがオタワ議會でフレミング藏相より發表された。日本のいわゆる『自主規制』によつて日本品の對カナダ輸出數量はぐんと削減されたがこれは萩原大使がいつている通り『カナダ國內の經濟狀態にかんがみ、日本は否應なしに、カナダの要求を容れたもの』で、日本側としては大きな譲歩である。しかし、それにも拘らずカナダ業者は、かかる數量の自主規制では大した利益はないと不滿を唱えている。一方、日本品輸入業者は『自主規制の傾向には賛成できない』とし、日本製のラジオおよびテレビ用チューブがカナダ品より安くて良好なものであれば、それをカナダ消費者が求めることをオタワ政府が拒むというのは道理でないと非難している。日本側がぐんと輸出數量を減らした品目の主なものは、金屬性洋食器類（ナイフ、フォークなど）をはじめ、ゴム製クツ、キャンバス製ハキモノなどで、新たにクオーター制になつた品物もある。

萩原大使語る

日本の對加輸出自主規制について萩原駐加大使は『カナダ國內の經濟事態が改善されれば、日本はこれらの制限輸出數量を漸次增加していくことを當然予期している』と語り今回の譲歩は決して前例となすべきではないとしている。

規制追加の品々
カナダ、任意評價權發動せず

◇日本はすでに輸出規制を實施してきた對加品目のほかに新たにナイロン織物、テイッシュ・タオル、ポリエステル・ボタン、ビニール・レインコートを規制品目に追加し、さらにトランジスター・ラジオ、婦人用ドレス手袋、化繊リボンについての輸出の急增を予防する措置をとることになつたので、カナダ政府は本年中日本商品に對し任意評價權を發動しないことが約束された。金屬性洋食器については、カナダ國內の需要が增大した場合は規制量を增加することに了解がついている。

軍部內閣成る！
京城の政治ゴロ三千名を逮捕

【京城發】軍部クーデターに成功した軍事革命委員會は張勉首相のひきいる內閣の總辭職にともない、直ちに新內閣を組織したのち、軍部內閣は實力を行使して腐敗政治を清掃することをカン国国民に示すため、京城內で最も惡ラツな百名の政治ゴロやテロ團を逮捕、武裝軍隊監視の下に市中行列を行なつた。軍部內閣は市內貧民窟に米を配給し、クーデター以來實施されている禁足令を一時間短縮すると共に映畫館の公開を許可した。軍部內閣は政權をにぎると同時に約三千名のゴロツキを逮捕『人民の意に問う。我々は惡人だつたがこれからまじめになつて國家のため努力する』とのサインをかかげて行進させた一方、張勉內閣を正當政府として極力支持してきた米國はやむなく軍部內閣を承認した。

事故死五四名

先週末の三日つづきのホリデーにカナダ國內での事故死は五十四名、このうち交通事故による死亡者は三十五名で、主に東部カナダ方面。オ州內では死者三十三名、そのうちハイウエー事故死が二十二名、一名溺死となつている。

カナダ列車の食物はまずくて食べられぬ

【オタワ發】交通省予算審議で、カナダの列車中で賣つているサンドイッチはまずくて食べられない、なんとかできないかという苦情が一保守議員より述べられ、バルナー交通相は『よく調査いたします』と低頭で答えたことが先週のオタワ議會で起こつた。

◇オ州スカーボロ選出のフランク・マギー議員（保守）は列車中で腹がへるから仕方なく食べるのだが——と前置きし、鐵道車のサンドイッチは二枚のうすいブレッドにマージャリンをぬつたなかに、うすつぺらで疲れはてたチーズがちよこなんとはさんであつて、まるで古靴の皮をかむようで味はさつぱりない。それが三十五仙とはひどいではないかと述べた。

◇さらに同議員は、シーピーもシーエヌ鐵道もお客が乘らないとこぼしているがお客においしくて安い食物を提供することを考えないで、乘つてくれというのはいう方が無理だ。この惡事態を改善しないかぎり、兩鐵道を使うお客が減るばかりなのは當然なことだとフンガイしている。

次々と會談
多忙な米大統領

【ワシントン發】ケネディ米大統領は五月三十一日からフランスのデゴール大統領と會談、引き續いてパリからヴィエナに赴き、そこでクルシチョフ・ソ連首相と六月三、四日の兩日會談、それを終わつてからロンドンに向かいマクミラン英首相と六月五日から會見する。米ソ首脳會議の決果、冷戰が急に好轉することは期待されていないが、米國は共產勢力の擴大を防止するハラであることをソ連首相にハッキリ傳えるものとみられている。

在日二世 犯罪增す
紙上に報道さる

【東京發】最近日本の新聞に在日二世の犯罪が報道されるようになり、心ある二世は事態を憂慮している。新聞紙上に報道されることは警察がかなり長い期間調査して證據があがつている證左なので、一般二世の評判をおとす影響が少くない。在日二世の主な犯罪は弗の不法買い、自動車の日本持ち込みなどである。米國で千弗ないし千五百弗の中古自動車を日本に持ち込んで賣ると三千五百弗になるから誘致は多いわけ、ヤミ弗にしても五〇％近くの利益となるとのことである。

『日本ブーム』下り坂
米國で

【東京發】日本貿易振興會（ジェトロ）はこのほど『米國における室內裝飾品の市場調査』を發表したが、このなかで『今まで日本ブームとさわがれた東洋ムードの流行はすでに絕頂をすぎ特に安物のアクセサリー品やけばけばしい東洋調品は人氣が落ちた』と警告している。

△その理由として『米國では流行は上流階級から始まつて次第に下の階層に及ぶとされているのに、日本商品の場合は安物が一擧に下層階級の安物市場にあふれて流行の寿を自らつんだ形である』としており、今後、日本の調度品、裝飾品の對米輸出については品質、デザインの改良とともに高級品市場への充分な宣傳と市場調査が必要である、としている。

ヒマラヤ登頂中に日本登山隊が遭難

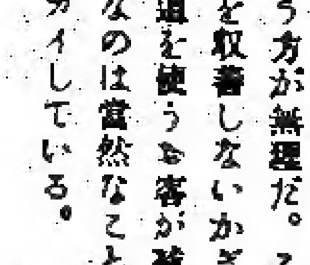
【東京時事通信】カトマンズ電によれば、ネパール外務省が先週末發表したところによると、ランタン・ヒマールの主峯ランタン・リールン（七、二四五メートル）登頂中の大阪市立大學ヒマラヤ遠征隊は去る十一日夜明け前、第三キャンプでナダレにあい、森本嘉一隊長（四一）と大島隆司隊員（二六）、ネパール人シェルパのガルツェン・ノルブの三人が埋沒死亡した。ガルツェンの死体は發見されたが森本、大島兩氏の死体は深さ十三メートルの雪の下にあるもよう。大阪市大の登山隊は森本隊長以下六名で殘りの隊員は登頂を斷念し重傷を負つた別のシェルパ一人を連れてカトマンズに向かつている。

捕虜と交換
ツラクター求む

【ワシントン發】キューバのキャストロ首相が、キューバ上陸戰で捕虜となつた千二百十四名の生命を五百臺のツラクターと交換すると申し出たことに對し、米國內ではツラクター五百臺買い集め資金運動が開始されている。ルーズベルト夫人はじめ、自動車勞組長のルーサー氏らが急先鋒となつてツラクター購入運動を起こしているが、五百臺のツラクターは價格にして千五百万弗。

日本のサケ漁獲
昨年並確保へ

【東京時事通信】日ソ漁業會議でソ連側はサケ・マスの漁獲量を六万五千トンまで引き上げてもよいとの態度を示した。河野農相は日ソ漁業交渉にいよいよ大詰めにきたとみて、池田首相、つづいて自民黨幹部に會い『出漁期が切迫しているので、禁漁區を昨年通りとすることを條件に、漁獲量は最低昨年なみの六万七千五百トンを確保する線でソ連側と妥結したい』とのべ、了承を得た。



◆トロント市のシーピーアール經營ホテル、ローヤルヨークのストライキは始まつてからやがて一ヵ月、まだ解決の見通しもつかないが、オ州勞働連盟が動き出し、全傘下の勞組に『このホテルを使用しないよう』にゲキをとばした。◆米國ネブラスカ州ハーキングトンで十六才の少女シャロン・デールが、デートを勝手にさせてくれない兩親をうらみ、睡眠中の兩親をショットガンで射ち殺した。

White Skin - Yellow Commander

TOKYO.—Two former Dutch women prisoners of war in the South Pacific, whose episodes were sensationally woven into a controversial movie, arrived here for a reunion with the former POW camp commander.

The Mainichi Daily News said, Mrs. Hellebrekers Janssen and Mrs. J. M. Diejien Roemen arrived in Tokyo on April 24th to meet with Tadashi Yamachi, 44, the former POW camp commander.

The paper gave no home town addresses for the two women, who reportedly were among the 3,000 women and children from Holland, England, Australia, Canada, Germany and the United States interned in an East Indies POW camp.

They came to Japan in connection with publicity for the movie "White Skin, Yellow Commanders," it was reported here. The controversial movie, which evoked considerable opposition by Dutch citizens in Japan, depicted an affair between a love-starved white woman and the Japanese camp commander. The Japanese soldier, true to his Bushido code, spurns the foreign women.

Much of the opposition to the movie came from a nude shower scene played by Miss Lee Smith, teen-age daughter of a Canadian Embassy official here. The shapely high school girl has acted in many bit parts in Japanese movies.

Yamachi, a former Japanese Navy officer, served seven years in prison after being convicted by a Dutch court for alleged war crimes. The prosecution demanded 20 years, Mainichi said, "but hundreds of former detainees sent in a petition asking for a reduced sentence."

The reunion will be filmed for television in Japan, it said.

CARDS OF THANKS

We wish to extend our heartfelt thanks and appreciation for acts of kindness and sympathy and beautiful floral offerings received from many friends, relatives and students during our recent bereavement.

Mr. Iwazo Tanaka
and family.

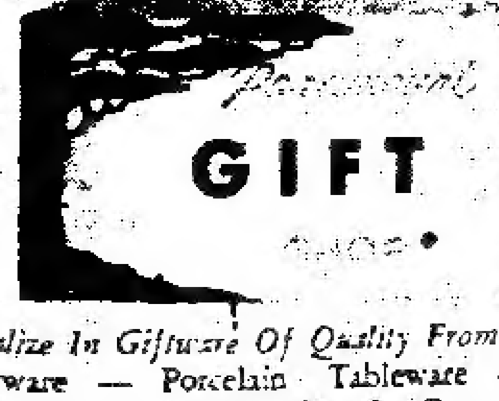
We wish to extend our sincere thanks and appreciation for the many messages of love and understanding and beautiful floral offerings from all our relatives and friends during our recent bereavement in the loss of our dear wife and mother, Mrs. Natsue Uyeno.

Mr. Suyeki Uyeno
and family
794 Gerrard St. E., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
67 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish order Thurs. and Fri., deliver free Saturday
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711

HOME BAKED - THE BEST
• Pies, Cakes, Pastries, Cookies etc.
• Mochi-Kashi, Senbei
BAKE SHOP
460 Dundas St. W., Toronto
(Next door to the Continental Co-op)
Phone EM. 6-3691



Paramount GIFT
We specialize In Giftware Of Quality From The Orient
Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments—Bamboo, Wood Handiwork—Framed Pictures And Scrolls — Oriental Jewellery — Japanese Folding Screens And Tables — Dolls And Statuettes — Flower Arrangement Accessories, etc., etc.
PARAMOUNT GIFT SHOP
日系人経営の進物専門店
733 Danforth Ave., Toronto Tel. HO. 3-7831
(1 block east of Pape Ave.) Store Open: 9 a.m.—8 p.m.

dates and doings

FUTURE PLANS BY MONTREAL J.C. EXECUTIVE

MONTREAL. — The newly formed central organization, Montreal Japanese Canadian Club, held its first executive meeting recently to formulate the club's future activities. The following were unanimously endorsed:

(a). To hold a welcome dinner for the newly appointed Japanese Consul-General and his wife, Mr. and Mrs. Ikawa and his staff.

(b). To create cultural, social and entertainment divisions and to be carried on by each newly recommended division member.

(c). To hold a Keiro-Kai.

HONOR McGILL NISEI GRADS MAY 27

MONTREAL.—The McGill Nisei Campus Club is holding their annual Graduates' Banquet on Saturday, the 27th of May. The dinner, in honor of those successful in completing their respective degress, will take place at the Kwong Chow Cafe, 1095 Clark.

All past graduates are invited to come along and help make the evening a success. Anyone intending to attend should notify either Reiko Tanaka, HU. 6-9111 or Harugi Suga MO. 9-7010.

McGill Nisei Campus Club

ANNUAL J.C. CENTRE MEETING MAY 29

TORONTO. -Notice is hereby given that the Annual Meeting of members of the Japanese Canadian Centre will be held at the Toronto Buddhist Church at 918 Bathurst St., Toronto on Monday, the 29th day of May, 1961, at the hour of eight o'clock in the evening.

* Progress and Treasurer's reports will be presented.

* Final consideration will be given to the motion presented at the Special Meeting of the members held on March 12th, 1961, whereby the present members of the Board of Directors were requested to remain in office for one additional term. This motion, if approved, will over-ride article three of the Constitution which reads in part: "The affairs of the Centre shall be managed by a Board of Directors (fourteen). Each Director shall be elected to hold office until the Second annual meeting after he shall have been elected and qualified. Seven Directors of the Boarr shall be Directors of the Board shall be and shall not be eligible for immediate re-election."

* Election of members to the Board of Directors.

The Centre's program has now reached one of its most crucial stages. This is an important meeting, please make every effort to attend.

J.C. Centre

MONTREAL DANA CLUB REPORT ON ACTIVITIES

MONTREAL.—Young and old (?) both enjoyed the social evening sponsored by the club at the Church on Saturday, April 22nd.

Dancing attracted the majority of younger sets with the oldsters not to be undone; joined in the fun. Non-dancers played shogi or "chewed the rag".

Quite a few couples brought their children with them. These children were kept entertained in the upstairs room playing games, supervised by one of the club members.

Refreshment of sandwiches, cakes and cookies was served during the intermission.

The evening of merriment was ended around one o'clock in the morning, to "AW, so soon!"

The executive members all worked hard to make this evening enjoyable, and take this opportunity to thank all the people, who attended the social, for their support.

* * *

A "Thank you, Mother" Day was held at the church on May 13th. As she entered the hall, each mother was presented with a corsage which was pinned onto her dress by one of the welcoming committee.

For their mothers, the members prepared Nippon-ryori of oshushi, suno-mono and other dishes and served on gaily decorated tables.

Issei mothers and Nisei mothers joined in singing familiar old songs and played games.

Mrs. Ikawa, wife of Japanese Consul-General, was a special guest, as one of Issei mothers herself.

Tea cakes were served prior to ending this happy get-together.

Montreal Dana

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Co-op.
1779-A DANFORTH AVE., TORONTO
(two blocks East of Coxwell)
BUSINESS & RESIDENCE PHONE HO. 9-0551

YAMASA SHOYU
Magill Export Import Ltd.
Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver, B.C.

CLASSIFIED

Rooms to Let

THREE ROOM FLAT [illegible]

TWO UNFURNISHED ROOMS [illegible]

ROOM TO LET [illegible]

Female Help Wanted

GIRL [illegible]

STENO-TYPIST [illegible]

YOUNG LADY [illegible]

OPERATOR [illegible]

FISHING TACKLE
Live Bait — Rod and Reel Repairs
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
71 TANSLEY AVE.,
SCARBORO, ONT.
Phone AM. 5-8146.

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Veola Drive HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
15 Rowntree Ave., TORONTO
RO. [illegible]

HAYASHI studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

TUXEDO JUNCTION
See SUS NAGAI
432 Parliament Street
TORONTO
Phone WA. [illegible]

From The Frying Pan

By BILL HOSOKAWA

Some weeks ago, (New Canadian March 29) this column wondered aloud what Nisei reaction might have been if the movie, "The World of Suzie Wong," had been titled "The World of Suzie Watanabe" and had been the story of a Japanese prostitute. Among those responding to the column's invitation for comment was John Ball Jr., of Encino, Calif., novelist by profession and member of the Downtown Los Angeles JACL chapter.

Mr. Ball's comment was in the form of a short-short story, or, as he calls it, "a scene." With his permission, I am using it herewith:

* * *

"Suzie And The Sailor"

JOHN BALL, JR.

It was halfway through the evening before the American sailor at last realized that his feet hurt and he looked for a place to rest. With the discomfort that comes with being in a strange land, he didn't know where to go. He stood, undecided, and then saw a plain wooden box that someone had left standing on the sidewalk. That would do, he walked wearily over to it and sat down.

He had been sightseeing all day and now he was bone tired. With his fatigue, and the sharp tinglings of protest coming from his weary feet, came the thought of the comforts of his home back in Ohio. He had joined the navy to see the world; he was seeing it now, but, since he was only nineteen, he could not help remembering that a vast ocean separated him from the warmth and security of his family. He fought the impulse to be sorry for himself: he tried to remember that he had waited for years to visit this island land so rich in history and where the women were said to be so beautiful.

He had seen some old women, their backs bent from hard labor, and they had not been attractive.

* * *

Then, for some reason, he thought about a hot bath. He would have given five dollars right then for a hot bath. It was all he wanted, to sit soaking in a steaming tub, his muscles relaxed perhaps even someone to scrub his back.

Without wanting to he thought of a girl doing that. Strangely, it was the idea of her company that appealed to him, a laughing happy girl, perhaps even a girl of this foreign land. She would be a girl, with all that implied, despite the differences between himself and her.

It was just as he was thinking that, sitting with his hands clasped, his elbows resting on his knees, that he heard slow footsteps. They stopped.

He saw her feet first, and the trim slimness of her legs. He looked up. She was standing beside him, waiting. He knew instinctively who and what she was, but he stood up just the same.

"Hello, sailor," she said. There was an accent in her voice, but it was no more than that.

* * *

With a conscious effort he looked at her face, directly into her eyes. They were shaped differently than his, but it was a slight difference and he had to look carefully to see it. Her shining black hair was gathered at the back of her head; he wondered what it would look like if she let it down. Controlled only by the subjective his mind began to alter the weary composure of his body. He let the thousands of miles which separated him from his home slip away he forgot the ocean which isolated him from familiar things, and looked at this girl of another race. She was a girl, she was quite pretty, and he was very lonesome and tired.

She was indeed a girl. He lay still beside her and looked up at the ceiling. He was relaxed and warm, and very comfortable. It could not be all bad if it made him feel like this. His mother would never approved, but she need never know, nor Phyllis who waited for him at home.

* * *

He turned and looked at her, her long black hair spread out on the pillow. "What's your name?" he asked.

She quirked the corner of her mouth into a little half sided smile. It made her desperately attractive.

"Suzie," she answered.

"Suzie what?"

"Suzie O'Conner. There's lots of O'Conners here in Ireland."

She lifted a pale arm and smoothed his hair.

"What's your name sailor?" She made it sound as though she really wanted to know.

"Yamashita. But just call me Sammy. Everybody does."

Mitzie Nakanishi

HAIR STYLIST

Specializes In Coarse And Fine PROBLEM hair

Speaks Japanese And English

Mitzie Will Style Your Hair To Suit Your Face

At MENOR HAIR STYLISTS

1414 EGLINTON AVE., WEST — TORONTO, ONT.

PHONE — RU. 3-6434

Brief Briefs

Western Graduates

LONDON, Ont.—The University of Western Ontario recently announced the following graduation results: Doctor of Philosophy —Fumi Matsumura (zoology), Osaka, Japan: Public Health Nursing—Anne A. Kobe, Hamilton.

* * *

Golf At Public Expense

TOKYO. — The Ministry of Autonomy says there is nothing illegal about a mayor joining the local golf club at public expence. In an opinion requested by Kariyama City, the ministry said that a golfing mayor has the opportunity of getting acquainted with industrial executives who might build local factories.

* * *

Corrects Interpreter

TOKYO.— America's new ambassador to Japan, former Harvard Professor of Far Eastern History Dr. Edwin O. Reischauer, recently demonstrated his Japanese linguistic ability to Japanese and foreign newsmen.

He corrected his interpreter three times during his first formal news conference at the U.S. Embassy here.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEI TSUMURA........................English Editor

KEN MORI..........Japanese Section Editor & Advertising

EM. 8-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

PAPA BASEBALL — PAPA PIZZA PIE FACTOR

SAN FRANCISCO.—Following a whirlwind selling campaign among the Japanese people, Lefty O'Doul, "the father of professional baseball in Japan," returned from Tokyo recently with still another paternal distinction to his credit, this time as "the father of the pizza pie in Japan."

In a column by Prescott Sullivan, sports columnist of the San Francisco Examiner, dated May 15, the writer said O'Doul took 100 pounds of pizza pies with him when he left for Japan and he gained their confidence by personal example: he ate the first of the pizza pies himself and, by words and gestures, made a show of how good it tasted. Finally "Papa San Refty O'Dour" succeeded in convincing the doubtful Japanese, Sullivan said.

O'Doul has already chosen a name for the business: Lefty O'Doul Pizza Pie Production Inc. Each pizza pie will be copyrighted under O'Doul name and will bear his likeness and signature burned into the crust, Sullivan joked.

Dentistry Results

TORONTO.—The University of Toronto faculty of Dentistry announced its 1961 results of examinations recently: 4th year Terry Kameoka; Professional Year Paul Toyoharu Sunohara and Richard Hiro Wakabayashi; Honors in the 2nd year dental hygiene Course Kazuo Ono.

Results in Pharmacy: Frank W. Horner Gold Medal in Pharmacy—Miss J. J. Shigeta; 4th year, class II D. S. Maruoka.

Cosy Atmosphere

Specializing In
SUKIYAKI and TEMPURA

- *For Family Parties*
- *Engagement And*
- *Wedding Banquets*

MAKE YOUR RESERVATIONS NOW!

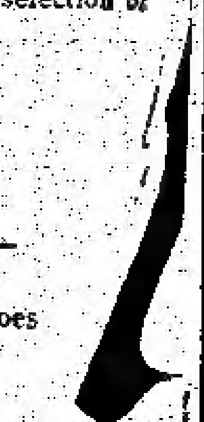
460 Dundas Street West (just east of Spadina)
Phone EMpire 6-2164 • Toronto

We have SIZES 3 to 13 AAAAA to C

BE PROPERLY FITTED

you will find the most complete selection of

TALL



fashion shoes

casuals from 10.95
designer shoes from 13.95

shoe circle

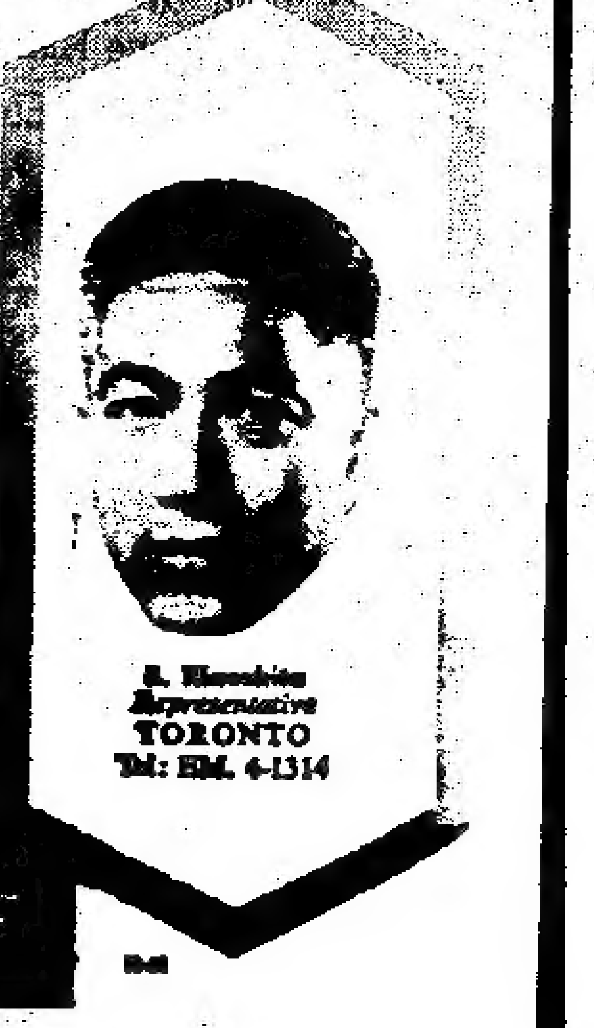
32 BLOOR ST. W. (Toronto)
OSHAWA SHOPPING CENTRE
WELLINGTON SQ. (London)
Open Thursdays and Fridays to 9

Buy an annuity and live

Financial insecurity can lead to a barren and lonely existence for the older person. Those years after 60 can also bring the fear of out-living capital and the worry of managing the savings of a lifetime. The result—often severe stresses that can be dangerous to both physical and mental health.

People who buy annuities buy freedom from worry and fear. Our annuitants find that a regular income guaranteed for life brings peace of mind, helps make those sunset years a rich and satisfying experience. And we know that many live to a ripe old age.

Whether you are 30 and buying an annuity in advance or you are 70 and want payments to start now there's an annuity designed to bring you peace of mind. The Man from Manufacturers would be pleased to give you the complete story. Be sure to ask him about the favourable tax picture.



Representative
TORONTO
Tel: EM. 4-1314